

Úradný vestník

Európskej únie

L 173



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

1. júla 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 640/2011 z 30. júna 2011, ktorým sa stopäťdesiaty druhýkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Káida a Talibanom** 1
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 641/2011 z 30. júna 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 3
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 642/2011 z 30. júna 2011, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. júla 2011 5

ROZHODNUTIA

2011/386/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Európskej rady z 24. júna 2011, ktorým sa vymenúva prezident Európskej centrálnej banky** 8

2011/387/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 28. júna 2011 o začatí automatizovanej výmeny údajov o evidencii vozidiel so Slovinskom** 9

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

2011/388/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 29. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/44/EÚ o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke v Bulharsku [oznámené pod číslom K(2011) 4573] ⁽¹⁾** 10

2011/389/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 30. júna 2011 o množstve kvót pre celú Úniu podľa článku 3e ods. 3 písm. a) až d) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisími kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve ⁽¹⁾** 13

Korigendá

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2011/161/EÚ, Euratom z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie K(2008) 4617 týkajúce sa pravidiel predkladania, hodnotenia, výberu návrhov a udeľovania grantov na nepriame akcie v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (2007 – 2013) a v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 až 2011) (Ú. v. EÚ L 75, 22.3.2011)** 14



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 640/2011

z 30. júna 2011,

ktorým sa stopäťdesiaty druhýkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Káida a Talibanom

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

- (2) Dňa 22. júna 2011 Sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN rozhodol o vymazaní piatich fyzických osôb a troch právnických osôb zo zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

- (3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

riaditeľ útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

(1) Pod nadpisom „Právnické osoby, skupiny a subjekty“ sa vypúšťajú tieto záznamy:

- (a) „**Meadowbrook Investments Limited**. Adresa: 44 Upper Belgrave Road, Clifton, Bristol, BS8 2XN, Spojené kráľovstvo. Ďalšie informácie: a) registračné číslo 05059698; b) spojený s Mohammedom Benhammedim. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 7.2.2006.“
- (b) „**Ozlam Properties Limited**. Adresa: 88 Smithdown Road, Liverpool L7 4JQ, Spojené kráľovstvo. Ďalšie informácie: a) registračné číslo 05258730; b) spojený s Mohammedom Benhammedim. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 7.2.2006.“
- (c) „**Sara Properties Limited** (*alias* Sara Properties). Adresa: a) 104 Smithdown Road, Liverpool, Merseyside L7 4JQ, Spojené kráľovstvo; b) 2a Hartington Road, Liverpool L8 OSG, Spojené kráľovstvo. Ďalšie informácie: a) registračné číslo 4636613; b) spojený s Mohammedom Benhammedim. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 7.2.2006.“

(2) Pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa vypúšťajú tieto záznamy:

- (a) „Ghuma **Abd'rabbah** [*alias* a) Ghunia Abdurabba, b) Ghoma Abdrabba, c) Abd'rabbah, d) Abu Jamil, e) Ghunia Abdrabba]. Adresa: Birmingham, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: 2.9.1957. Miesto narodenia: Benghází, Líbya. Štátna príslušnosť: Spojené kráľovstvo. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 7.2.2006.“
- (b) „Abd Al-Rahman **Al-Faqih** [*alias* a) Mohammed Albashir, b) Muhammad Al-Bashir, c) Bashir Mohammed Ibrahim Al-Faqi, d) Al-Basher Mohammed, e) Abu Mohammed, f) Mohammed Ismail, g) Abu Abd Al Rahman, h) Abd Al Rahman Al-Khatab, i) Mustafa, j) Mahmud, k) Abu Khalid]. Adresa: Birmingham, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: 15.12.1959. Miesto narodenia: Líbya. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 7.2.2006.“
- (c) „Mohammed **Benhammedi** [*alias* a) Mohamed Hannadi; b) Mohamed Ben Hammedi; c) Muhammad Muhammad Bin Hammidi; d) Ben Hammedi; e) Panhammedi; f) Abu Hajir; g) Abu Hajir Al Libi; h) Abu Al Qassam; i) Hammedi Mohamedben]. Adresa: Midlands, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: 22.9.1966. Miesto narodenia: Líbya. Štátna príslušnosť: Líbya.“
- (d) „Abdulbaqi Mohammed **Khaled** [*alias* a) Abul Baki Mohammed Khaled b) Abd' Al-Baki Mohammed c) Abul Baki Khaled d) Abu Khawla]. Adresa: Birmingham, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: 18.8.1957. Miesto narodenia: Tripoli, Líbya. Štátna príslušnosť: Veľká Británia.“
- (e) „Tahir **Nasuf** [*alias* a) Tahir Mustafa Nasuf; b) Tahar Nasoof; c) Taher Nasuf; d) Al-Qa'qa; e) Abu Salima El Libi; f) Abu Rida; g) Tahir Moustafa Nasuf; h) Tahir Moustafa Mohamed Nasuf]. Adresa: Manchester, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: a) 4.11.1961, b) 11.4.1961. Miesto narodenia: Tripolis, Líbya. Štátna príslušnosť: Líbya. Číslo cestovného pasu: RP0178772 (číslo líbyjského cestovného pasu). Národné identifikačné číslo: PW548083D (národné číslo poistenca Spojeného kráľovstva). Ďalšie informácie: bydlisko v Spojenom kráľovstve (platné v januári 2009). Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 7.2.2006.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 641/2011**z 30. júna 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AR	26,0
	EC	26,0
	MK	29,3
	TR	40,0
	ZZ	30,3
0707 00 05	TR	96,4
	ZZ	96,4
0709 90 70	EC	28,8
	TR	110,5
	ZZ	69,7
0805 50 10	AR	68,3
	BR	42,9
	CL	88,7
	TR	68,6
	UY	54,5
	ZA	85,8
	ZZ	68,1
0808 10 80	AR	134,7
	BR	76,6
	CA	105,9
	CL	93,6
	CN	77,5
	NZ	110,8
	US	155,4
	UY	64,7
	ZA	85,1
	ZZ	100,5
0809 10 00	AR	89,7
	TR	294,1
	XS	152,4
	ZZ	178,7
0809 20 95	TR	333,5
	ZZ	333,5
0809 30	TR	179,1
	XS	55,8
	ZZ	117,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 642/2011

z 30. júna 2011,

ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. júla 2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (EÚ) č. 642/2010 z 20. júla 2010 o pravidlách na uplatňovanie (dovozné clá pre sektor obilnín) nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

(1) V článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že dovozné clo na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002, ex 1005 okrem hybridných osív a ex 1007, okrem hybridov na siatie, je rovnaké ako intervenčná cena platná pre takéto výrobky pri dovoze zvýšená o 55 % a znížená o dovoznú cenu cíf uplatniteľnú na príslušnú zásielku. Toto clo však nesmie prekročiť colnú sadzbu uvedenú v Spoločnom colnom sadzobníku.

(2) V článku 136 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 1 daného článku sa pre predmetné produkty pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny cíf.

(3) V súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 642/2010 sa na výpočet dovozného cla na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 použije reprezentatívna dovozná cena cíf, ktorá sa denne stanovuje podľa metódy ustanovenej v článku 5 uvedeného nariadenia.

(4) Na obdobie od 1. júla 2011 by sa mali stanoviť dovozné clá, ktoré sa budú uplatňovať, až kým nezačnú platiť novo stanovené clá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Od 1. júla 2011 sú dovozné clá v sektore obilnín uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu na základe podkladov uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 187, 21.7.2010, s. 5.

PRÍLOHA I

Dovozné clá na produkty uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 uplatniteľné od 1. júla 2011

Kód KN	Opis tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICA tvrdá vysokej kvality	0,00
	strednej kvality	0,00
	nízkej kvality	0,00
1001 90 91	PŠENICA mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICA mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00
1002 00 00	RAŽ	0,00
1005 10 90	KUKURICA na siatie, iná ako hybrid	0,00
1005 90 00	KUKURICA, iná ako na siatie ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	CIROK zrná, iné ako hybrid na siatie	0,00

⁽¹⁾ V prípade tovaru prichádzajúceho do Únie cez Atlantický oceán alebo cez Suezský kanál môže dovozca podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 642/2010 využiť zníženie cla o:

- 3 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Stredozemnom mori alebo Čiernom mori,
- 2 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Dánsku, Estónsku, Fínsku, Írsku, Litve, Lotyšsku, Poľsku, Spojenom kráľovstve, Švédsku alebo na atlantickom pobreží Pyrenejského polostrova.

⁽²⁾ Dovozca môže využiť paušálnu zľavu 24 EUR/t, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010.

PRÍLOHA II

Podklady výpočtu cieľ stanovených v prílohe I

16.6.2011-29.6.2011

1. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 642/2010:

(EUR/t)

	Pšenica mäkká ⁽¹⁾	Kukurica	Pšenica tvrdá, vysoká kvalita	Pšenica tvrdá, stredná kvalita ⁽²⁾	Pšenica tvrdá, nízka kvalita ⁽³⁾	Jačmeň
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kvotácia	236,80	189,82	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	413,89	403,89	383,89	173,72
Prémia – Záliv	—	16,29	—	—	—	—
Prémia – Veľké jazerá	80,11	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Pozitívna prémia 14 EUR/t zahrnutá [článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010].⁽²⁾ Negatívna prémia 10 EUR/t [článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010].⁽³⁾ Negatívna prémia 30 EUR/t [článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010].

2. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 642/2010:

Náklady za prepravu: Mexický záliv – Rotterdam: 18,42 EUR/t

Náklady za prepravu: Veľké jazerá – Rotterdam: 47,52 EUR/t

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ RADY

z 24. júna 2011,

ktorým sa vymenúva prezident Európskej centrálnej banky

(2011/386/EÚ)

EURÓPSKA RADA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 283 ods. 2,

so zreteľom na Protokol o štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 11.2,

so zreteľom na odporúčanie Rady Európskej únie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

so zreteľom na stanovisko Rady guvernérov Európskej centrálnej banky ⁽³⁾,

keďže:

- (1) Funkčné obdobie prezidenta Európskej centrálnej banky pána Jeana-Clauda TRICHETA, ktorý bol do svojej funkcie vymenovaný rozhodnutím zo 16. októbra 2003 ⁽⁴⁾, sa končí 31. októbra 2011 a je preto potrebné vymenovať nového prezidenta Európskej centrálnej banky.

- (2) Európska rada si želá vymenovať pána Maria DRAGHIHO, ktorý podľa jej názoru spĺňa všetky podmienky ustanovené v článku 283 ods. 2 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pán Mario DRAGHI sa týmto vymenúva za prezidenta Európskej centrálnej banky na funkčné obdobie ôsmich rokov od 1. novembra 2011.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. júna 2011

Za Európsku radu

predseda

H. VAN ROMPUY

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 9.6.2011, s. 8.

⁽²⁾ Stanovisko z 23. júna 2011 (zatiaľ neuvyverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 182, 23.6.2011, s. 6.

⁽⁴⁾ Jednomyselné rozhodnutie vlád členských štátov, ktoré ako svoju menu používajú euro, prijaté na najvyššej štátnej alebo vládnej úrovni zo 16. októbra 2003 o vymenovaní prezidenta Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 277, 28.10.2003, s. 16).

ROZHODNUTIE RADY

z 28. júna 2011

o začatí automatizovanej výmeny údajov o evidencii vozidiel so Slovinskom

(2011/387/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

ako bude presvedčený, že spĺňa predpoklady na výmenu údajov v príslušnej kategórii.

so zreteľom rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti⁽¹⁾, a najmä jeho článok 25,

(5) Slovinsko vyplnilo dotazník o ochrane údajov a dotazník o údajoch o evidencii vozidiel.

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti⁽²⁾, a najmä jeho článok 20 a kapitolu 4 prílohy,

(6) Slovinsko uskutočnilo spolu s Holandskom úspešnú skúšobnú prevádzku, aby sa vyhodnotili výsledky dotazníka o údajoch o evidencii vozidiel.

keďže:

(7) V Slovinsku sa uskutočnila hodnotiaca návšteva a belgicko/holandský hodnotiaci tím o nej vypracoval správu, ktorá sa zaslala príslušnej pracovnej skupine Rady s cieľom zhodnotiť dotazník o údajoch o evidencii vozidiel.

(1) Podľa Protokolu o prechodných ustanoveniach, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, k Zmluve o fungovaní Európskej únie a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, právne účinky aktov inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie prijatých pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy sú zachované tak dlho, pokým sa tieto akty vykonávaním zmlúv nezrušia, nevyhlásia za neplatné alebo nezmenia a nedoplnia.

(8) Rade sa predložila celková hodnotiaca správa, v ktorej sa zhrnuli výsledky dotazníka, hodnotiacej návštevy a skúšobnej prevádzky v súvislosti s údajmi o evidencii vozidiel.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE

Článok 1

(2) Článok 25 rozhodnutia 2008/615/SVV je preto uplatniteľný a Rada musí jednomyselne rozhodnúť o tom, či členské štáty vykonali ustanovenia kapitoly 6 uvedeného rozhodnutia.

Slovinsko na účely automatizovaného vyhľadávania údajov o evidencii vozidiel vykonalo v plnom rozsahu všeobecné ustanovenia o ochrane údajov uvedené v kapitole 6 rozhodnutia 2008/615/SVV a je oprávnené dostávať a poskytovať osobné údaje podľa článku 12 uvedeného rozhodnutia odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

(3) V článku 20 rozhodnutia 2008/616/SVV sa stanovuje, že rozhodnutia uvedené v článku 25 ods. 2 rozhodnutia 2008/615/SVV sa majú prijať na základe hodnotiacej správy vypracovanej na základe dotazníka. Hodnotiaca správa má byť, v prípade automatizovanej výmeny údajov v súlade s kapitolou 2 rozhodnutia 2008/615/SVV, založená na hodnotiacej návšteve a skúšobnej prevádzke.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

(4) Podľa kapitoly 4 bodu 1.1 prílohy k rozhodnutiu 2008/616/SVV sa dotazník, ktorý pripravila príslušná pracovná skupina Rady, týka každej automatizovanej výmeny údajov a členský štát má naň odpovedať hneď,

V Luxemburgu 28. júna 2011

Za Radu
predseda
FAZEKAS S.

(¹) Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 29. júna 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/44/EÚ o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke v Bulharsku

[oznámené pod číslom K(2011) 4573]

(Text s významom pre EHP)

(2011/388/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych a zootechnických kontrolách uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

(1) V januári 2011 bol v Bulharsku potvrdený prípad slintačky a krívačky u diviacej zveri spolu s početnými ohniskami tejto nákazy u hospodárskych zvierat. Bulharsko preto prijalo opatrenia v rámci smernice Rady 2003/85/ES z 29. septembra 2003 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky⁽³⁾.

(2) Okrem toho bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2011/44/EÚ z 19. januára 2011 o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke v Bulharsku⁽⁴⁾, keďže bolo nevyhnutné, aby sa posilnili kontrolné opatrenia Bulharska. Uvedené rozhodnutie sa má uplatňovať do 30. júna 2011.

(3) V prílohe I k rozhodnutiu 2011/44/EÚ sa uvádzajú oblasti v Bulharsku, v ktorých boli potvrdené prípady slintačky a krívačky. Oblasti susediace s týmito oblasťami sú uvedené v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu. Ochranné opatrenia stanovené v rozhodnutí 2011/44/EÚ sú rozdielne podľa toho, či sa oblasť uvádza v prílohe I alebo v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu.

(4) V prílohe I k rozhodnutiu 2011/44/EÚ sa v súčasnosti uvádza región Burgas a v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu sa uvádzajú regióny Kardžali, Chaskovo, Jambol, Sliven, Šumen a Varna.

(5) Keďže od 7. apríla 2011 neboli oznámené žiadne nové ohniská slintačky a krívačky a dohľad vykonaný v oblastiach uvedených v prílohe I a v prílohe II nepreukázal infekciu slintačky a krívačky u domácich zvierat druhu vnímavého na slintačku a krívačku, je vhodné zmenšiť oblasti podliehajúce obmedzeniam uvedené v prílohách I a II k rozhodnutiu 2011/44/EÚ.

(6) Dohľad v súlade s časťou B ods. 4 písm. g) prílohy XVIII k smernici 2003/85/ES na vylúčenie prítomnosti vírusu slintačky a krívačky u voľne žijúcich zvierat však nie je možné ukončiť dovtedy, kým aspoň u voľne žijúcich zvierat vnímavých na slintačku a krívačku narodených v uvedenej oblasti potom, čo bol zaznamenaný prvý prípad uvedenej choroby v januári 2011, nevymiznú materské protilátky.

(7) Preto je nevyhnutné predĺžiť uplatňovanie opatrení stanovených v rozhodnutí 2011/44/EÚ do 30. septembra 2011.

(8) Rozhodnutie 2011/44/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2011/44/EÚ sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 16 sa dátum „30. júna 2011“ nahrádza dátumom „30. septembra 2011“;

2. prílohy I a II sa nahrádzajú znením prílohy k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 19, 22.1.2011, s. 20.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 29. júna 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Tieto oblasti v regióne Burgas v Bulharsku:

- a) obce Malko Tarnovo a Carevo;
- b) časť obce Sredec južne od:
 - i) bodu, kde sa miestna cesta, ktorá vedie z Gabaru (obec Sozopol) do Dračeva (obec Sredec), stretáva s administratívnou hranicou obce Sredec na $42^{\circ}18'19.82''N/27^{\circ}17'12.11''E$;
 - ii) miestnej cesty, ktorá vedie z bodu uvedeného v bode i) smerom do Dračeva, vidieckej obce Dračevo a potom ďalej od cesty vedúcej zo severu Dračeva ku križovatke štátnej cesty č. 79 so štátnou cestou č. 53 na východe vidieckej obce Sredec;
 - iii) štátnej cesty č. 53 od križovatky uvedenej v bode ii) po jej križovatku s miestnou cestou do obce Belila ako severnej hranice vidieckej obce Sredec;
 - iv) miestnej cesty od jej križovatky so štátnou cestou č. 53 vo vidieckej obci Sredec, ako je uvedené v bode iii), smerom na západ až po vidiecku obec Belila a ďalej až po most na uvedenej ceste ponad rieku Sredecka západne od vidieckej obce Prochod a vrátane vidieckej obce Prochod;
 - v) od bodu, kde sa miestna cesta z Prochodu do Bistrecu križuje s riekou Sredecka, po bod, kde sa rameno rieky, ktoré tečie do vidieckej obce Oman (obec Boljarovo), dotýka hranice s obcou Boljarovo na $42^{\circ}16'57.78''N/26^{\circ}57'33.54''E$.

PRÍLOHA II

Tieto oblasti v Bulharsku:

1. v regióne Burgas:
 - a) obce Sozopol a Primorsko;
 - b) časť obce Sredec severne od:
 - i) bodu, kde sa miestna cesta, ktorá vedie z Gabaru (obec Sozopol) do Dračeva (obec Sredec), stretáva s administratívnou hranicou obce Sredec na $42^{\circ}18'19.82''N/27^{\circ}17'12.11''E$;
 - ii) miestnej cesty, ktorá vedie z bodu uvedeného v bode i) smerom do Dračeva, vidieckej obce Dračevo a potom ďalej od cesty vedúcej zo severu Dračeva ku križovatke štátnej cesty č. 79 so štátnou cestou č. 53 na východe vidieckej obce Sredec;
 - iii) štátnej cesty č. 53 od križovatky uvedenej v bode ii) po jej križovatku s miestnou cestou do obce Belila ako severnej hranice vidieckej obce Sredec;
 - iv) miestnej cesty od jej križovatky so štátnou cestou č. 53 vo vidieckej obci Sredec, ako je uvedené v bode iii), smerom na západ až po vidiecku obec Belila a ďalej až po most na uvedenej ceste ponad rieku Sredecka západne od vidieckej obce Prochod a vrátane vidieckej obce Prochod;
 - v) od bodu, kde sa miestna cesta z Prochodu do Bistrecu križuje s riekou Sredecka, po bod, kde sa rameno rieky, ktoré tečie do vidieckej obce Oman (obec Boljarovo), dotýka hranice s obcou Boljarovo na $42^{\circ}16'57.78''N/26^{\circ}57'33.54''E$;
2. v regióne Jambol:
 - a) časť obce Straldža južne od štátnej cesty č. 53;
 - b) obec Boljarovo.“

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. júna 2011

o množstve kvót pre celú Úniu podľa článku 3e ods. 3 písm. a) až d) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve

(Text s významom pre EHP)

(2011/389/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES⁽¹⁾, a najmä na jej článok 3e ods. 3 písm. a) až d),

keďže:

- (1) Podľa ustanovení článku 3e ods. 3 písm. a) až d) smernice 2003/87/ES Komisia pred začiatkom každého obdobia obchodovania prijme rozhodnutie, ktorým stanoví celkové množstvo kvót, ktoré sa má vytvoriť, množstvo, s ktorým sa má obchodovať formou aukcie, množstvo, ktoré má byť v osobitnej rezerve ustanovenej v článku 3f ods. 1 smernice 2003/87/ES, a množstvo, ktoré sa má bezodplatne prideliť prevádzkovateľom lietadiel. Tieto množstvá sa majú stanoviť aritmeticky z hodnoty historických emisií z leteckej dopravy, ktorá bola na základe rozhodnutia Komisie 2011/149/EÚ zo 7. marca 2011 o historických emisiách z leteckej dopravy podľa článku 3c ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve⁽²⁾ stanovená na 219 476 343 ton CO₂.
- (2) Článok 3e ods. 3 smernice 2003/87/ES po prispôbení vzhľadom na začlenenie do Dohody o EHP na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 6/2011 z 1. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP⁽³⁾, zahŕňa aj ustanovenie o výpočte množstva kvót platného pre celý EHP, o ktorom pri začleňovaní tohto rozhodnutia do Dohody o EHP rozhoduje Spoločný výbor EHP.
- (3) Podľa článku 3e ods. 3 písm. e) a článku 3f ods. 5 tretieho pododseku smernice 2003/87/ES (vloženého po začleňovaní do Dohody o EHP) má Komisia rozhodnúť o referenčnej hodnote pre celý EHP, ktorá musí vychádzať z množstiev kvót platných pre celý EHP, ktoré stanovil Spoločný výbor EHP. Rozhodnutie o referenčnej hodnote preto nemožno prijať, pokiaľ Spoločný výbor EHP nestanovil množstvá platné pre celý EHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Celkové množstvo kvót pre celú Úniu podľa článku 3c ods. 1 smernice 2003/87/ES vzťahujúce sa na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 je 212 892 053.
2. Celkové množstvo kvót pre celú Úniu podľa článku 3c ods. 2 smernice 2003/87/ES vzťahujúce sa na každý rok obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2013, je 208 502 526.

Článok 2

1. Celkové množstvo kvót pre celú Úniu podľa článku 3d ods. 1 smernice 2003/87/ES vzťahujúce sa na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 je 31 933 808.
2. Celkové množstvo kvót pre celú Úniu podľa článku 3d ods. 2 smernice 2003/87/ES vzťahujúce sa na každý rok obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2013, je 31 275 379.

Článok 3

Celkové množstvo kvót pre celú Úniu podľa článku 3f ods. 1 smernice 2003/87/ES vzťahujúce sa na osobitnú rezervu je 50 040 608.

Článok 4

1. Celkové množstvo kvót pre celú Úniu podľa článku 3e ods. 3 písm. d) smernice 2003/87/ES vzťahujúce sa na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 je 180 958 245.
2. Celkové množstvo kvót pre celú Úniu podľa článku 3e ods. 3 písm. d) smernice 2003/87/ES vzťahujúce sa na každý rok obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2013, je 170 972 071.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 30. júna 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 61, 8.3.2011, s. 42.

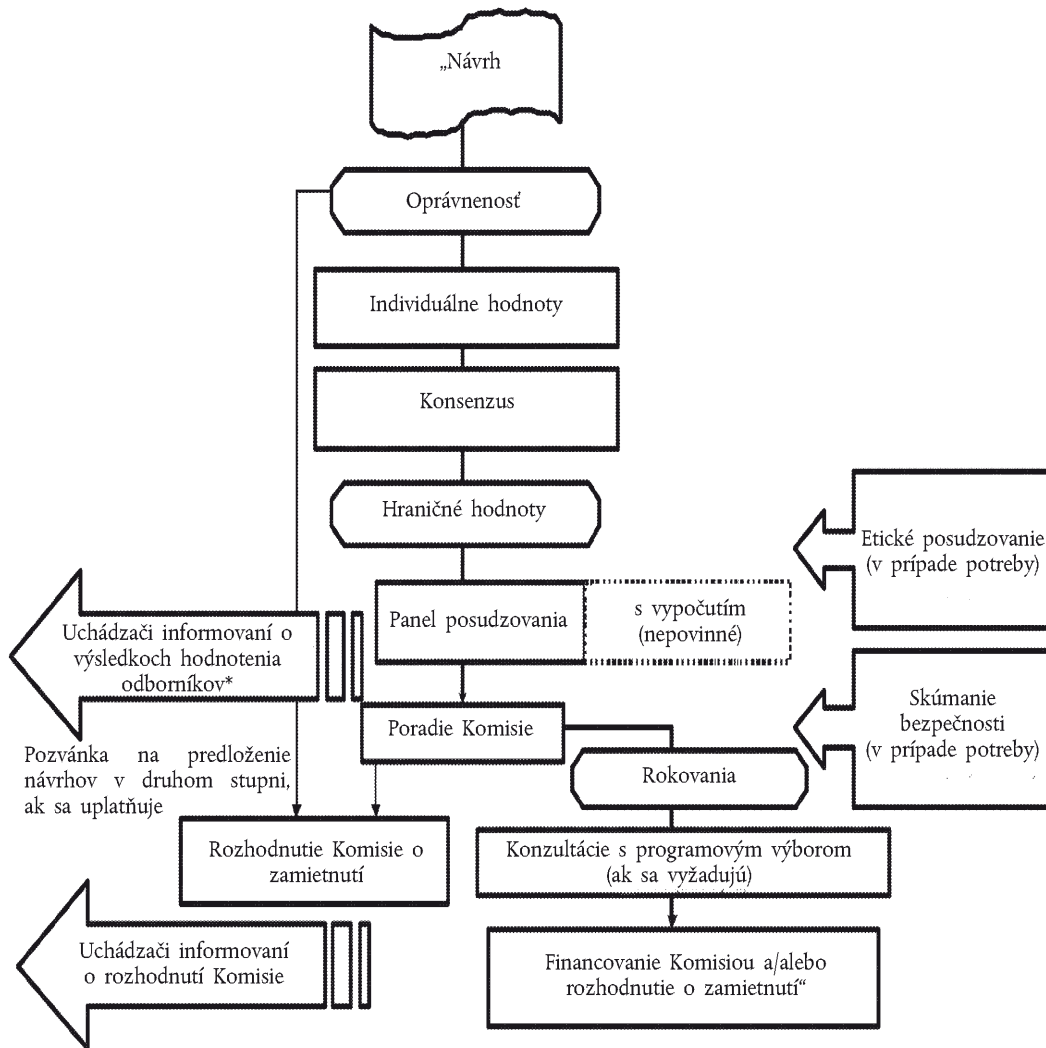
⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2011, s. 35.

KORIGENDÁ

Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2011/161/EÚ, Euratom z 28. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie K(2008) 4617 týkajúce sa pravidiel predkladania, hodnotenia, výberu návrhov a udeľovania grantov na nepriame akcie v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (2007 – 2013) a v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 až 2011)

(Úradný vestník Európskej únie L 75 z 22. marca 2011)

Na strane 5 v prílohe v oddiele 1 sa obrázok nahrádza týmto obrázkom:



Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK